

**OUVERTURE DE L'UN DES PLUS IMPORTANTS
PROJETS RÉALISÉS À SHAWINIGAN**



LE
DOMAINE
Cascade

Pour les personnes
actives du 2e et 3e âge.
PRESTIGE - SÉCURITÉ -
CONFORT

Au coeur de la ville avec
magnifique vue panora-
mique sur la rivière St-
Maurice et les environs

LE DOMAINE CASCADE



LA SOLIDARITÉ, Compagnie d'assurance sur la vie, est heureuse de s'associer au financement et à la réalisation de ce projet immobilier de prestige, Le Domaine Cascade, destiné à nos aînés de la grande région de La Mauricie.

La Solidarité est chef de file du Groupe Solidarité-Unique, composé d'institutions financières oeuvrant dans les secteurs de l'assurance-vie, des assurances générales (L'Unique, Compagnie d'assurances générales), de la distribution des plans de bourses de la Fondation Universitas du Canada (Unicour Inc.) et du courtage d'assurance-vie (Solicour Inc.)



La Solidarité
Compagnie d'assurance sur la vie

Siège social: Québec Agences: Brossard (2), Chicoutimi, Laval, Montréal, Rimouski, Rivière-du-Loup, Sainte-Foy (2), St-Georges, Sherbrooke, Trois-Rivières, Val-D'or:

DU GROUPE SOLIDARITÉ-UNIQUE

Le Domaine Cascade: un véritable centre de rayonnement culturel et artistique

Fort apprécié pour la beauté de son site, le Domaine Cascade offre un concept architectural exceptionnel et un espace intérieur des plus modernes.

Situé sur la Septième Rue, face à l'église Saint-Pierre, les résidences "Le Domaine Cascade" offrent une vue imprenable sur la ville de Shawinigan, la rivière Saint-Maurice et

ses campagnes environnantes. L'immeuble de six étages possède deux immenses verrières, où on y retrouve des salons communautaires à chaque étage.

En tout, 255 unités de logement ont été aménagées selon différents concepts et commodités. Occupation double ou simple, les prix varient entre \$780 et \$1295 par mois. C'est peu dispendieux lorsque l'on prend connaissance de la panoplie de services offerts tels les trois repas quotidiens, l'assurance-incendie, le chauffage et l'électricité entre autres. "Des résidents nous ont même demandé de quelle façon nous allons arriver côté financier,

raconte M. Bernard Laferrière, président-fondateur de la Corporation Aurée et promoteur du domaine. Ici, on s'engage à respecter notre contrat, et même le surpasser".

L'ouverture sur l'extérieur se veut également une philosophie de vie qui s'animera dans les murs des résidences Cascade. "Nous voulons que nos gens soient actifs. Que chaque individu ait du temps à donner à soi et aux autres", explique-t-il. L'idée d'aménager une garderie, qui serait sous leur responsabilité, semble vouloir se concrétiser. Tout comme l'aide que les personnes des deuxième et troisième âges pourraient apporter aux jeunes en diffi-

culté, demeure aussi à l'étude. Les échanges entre générations ne peuvent qu'être bénéfiques pour ceux et celles qui témoignent, l'instant d'un moment, de leur expérience de la vie.

Pour les industriels, organismes sociaux ou sportifs de la région, des salles de conférences seront disponibles au Domaine Cascade. L'aménagement d'un bar-restaurant au sixième étage est envisagé par la Corporation Aurée. Avec l'accord des locataires, la municipalité pourrait éventuellement profiter du merveilleux emplacement et des avantages des résidences "Le Domaine Cascade".



(Photoméda Claude Gill)

Un petit évier est installé dans chaque logement. Les résidents peuvent ajouter un four micro-onde et autres petits appareils ménagers. Le dépanneur de l'immeuble, propriété de Mme Renée Lemieux, pourra sans aucun doute vous être utile lorsque le réfrigérateur sera, pour ainsi dire, vide.



(Photoméda Claude Gill)

Les boîtes aux lettres, regroupées au sous-sol du complexe immobilier, permettront aux locataires d'y recevoir leur courrier.



(Photoméda Claude Gill)

L'entretien des draps et taies d'oreillers est fait hebdomadairement par les préposés du Domaine.



Le Domaine Cascade propose des appartements insonorisés avec balcon. Il vous offre ces possibilités et

bien davantage.

(Photoméda Claude Gill)

Le personnel et les pharmaciens des **PHARMACIES JEAN COUTU** sont heureux de se joindre au Domaine Cascade pour souhaiter la bienvenue à toutes les personnes du 3e âge qui pourront profiter de cette réalisation.

Comme pharmacie de l'établissement, le service de médicaments est une propriété pour le bien-être des résidents.

FÉLICITATIONS

aux dirigeants de ce projet



Le Groupe
Jean Coutu
(PJC) inc.

SHAWINIGAN — GRAND-MÈRE

Les résidences "Le Domaine Cascade"

Pour le respect de l'autonomie et de la liberté

"Avant tout, nous favoriserons deux autonomies indissociables; liberté physique et intellectuelle pour chacun de nos résidents. Notre but consiste à rendre la qualité de vie de ces personnes excellente et de la maintenir de jour en jour", explique le directeur général du Domaine Cascade, M. Alain Daigneault.

Prestige, confort et sécurité se côtoient quotidiennement dans cet établissement de six étages. Et le sentiment de se

retrouver à la maison prédomine aussi, puisque tout en vivant parmi d'autres gens, l'autonomie de chaque individu permet à quiconque de quitter le complexe et de participer ou non aux activités offertes.

"Dès les premières semaines on procédera à l'élaboration d'un comité de résidents, ajoute-t-il, Nous n'attendons pas que nos résidents ne soient pas satisfaits. On va plutôt leur demander ce qu'ils pensent des projets que nous leur présen-

terons."

Entre les prières à la chapelle, les plongeurs dans la piscine intérieure et les parties de pétanque ou de bingo, le directeur général et son équipe sont ouverts à toutes propositions venant des locataires ou des personnes venant de l'extérieur. Plusieurs locaux sont disponibles pour des idées à concrétiser. Conférences d'associations régionales, bricolage de monsieur et salle de lecture pour madame, tous les projets seront mis à l'étude.

être possibles. Plus besoin de s'inquiéter à la simple idée de conduire sa voiture. Un chauffeur et un véhicule confortable vous amèneront vers les endroits convoités. "Ici, il n'y

aura pas de gens confinés dans leur chambre, explique M. Daigneault, nos ressources humaines et matérielles permettront de profiter d'une qualité de vie basée sur le respect de tous."



PAPETERIE
H.M. LACOURSIERE (1983) INC.

- Équipement de bureau
- Réparation d'équipement de bureau
- Location
- Service d'imprimerie

Ronald Gélinas
Propriétaire

452, 6e Avenue, Grand-Mère, QC G9T 5K8 / 538-0731 538-0732

433, avenue Mercier / Shawinigan / tél.: 536-5161

UN MINIBUS SUR LES ROUTES DU QUÉBEC

L'acquisition d'un minibus permettra aux habitants du domaine de se déplacer à Shawinigan comme vers des destinations beaucoup plus éloignées. Déjà il est utilisé pour les futurs locataires qui veulent venir visiter leur appartement.

Des voyages organisés vers Montréal et Québec pourront



Le directeur général du Domaine Cascade, M. Alain Daigneault, se dit prêt à relever un nouveau défi.
(Photoméda Sylvain Mayer)



Les Constructions Beauce-Atlas Inc.

600, 1^{re} Avenue, Parc Industriel, Ste-Marie de Beauce

Tél.: (418) 387-4872



MEUBLES NAPERT & FILS LTÉE

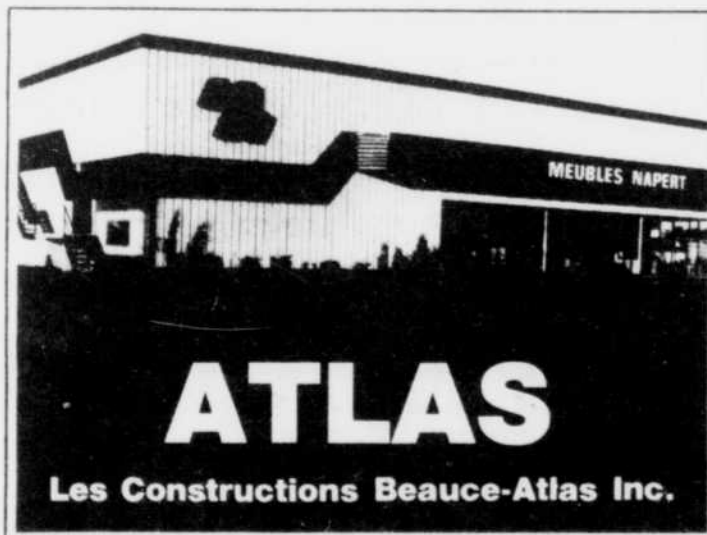
Les "Constructions Beauce-Atlas Inc." ont construit le nouveau magasin de "Meubles Napert & Fils" à Ste-Marie.

Rien de plus naturel, car Beauce-Atlas et Meubles Napert sont deux noms synonymes de qualité, d'excellent service et de prix exceptionnels.

Aujourd'hui, Meubles Napert & Fils célèbre l'ouverture officielle de son nouveau magasin.

Beauce-Atlas souhaite une longue vie aux Meubles Napert!

La compagnie "Beauce-Atlas" est concepteur et fabricant de structures d'acier de type préfabriqué et conventionnel tant du côté industriel, commercial que agricole.



ATLAS

Les Constructions Beauce-Atlas Inc.



L'application de la haute technologie et le génie créatif beauceron ont fait de nous la compagnie de structures d'acier la plus progressive de l'Est du Québec.

Nous tenons à souligner que nous sommes fiers de l'implantation d'un tel projet, soit les appartements du Domaine Cascade, au Centre-Mauricie



Tél.: (819) 536-4414

880 Boul. St-Maurice
C.P. 6, Shawinigan, QC G9N 6T8

Nous remercions les investisseurs du Domaine Cascade pour leur confiance apportée à l'Hôtel des Chutes lors des réceptions majeures tenues au Domaine Cascade.

Félicitations aux investisseurs et aux personnes qui résideront dans ces luxueux appartements les plus sécurisés.

MERCI DOMAINE CASCADE!

Structura remercie
Le Domaine Cas-
cade de lui avoir
fait confiance dans
la réalisation de son
projet.

Structura souhaite
bon succès au
Domaine Cascade
et est persuadé que ce dernier saura répondre à
un besoin dans la population.

Structura est un constructeur qui offre des
services de gestion intégrée dans des projets de
nature commerciale, industrielle et institution-
nelle du secteur privé.



- Entreprise de construction de l'année au concours "Construire 88" de la Fédération de la construction du Québec.
- Lauréat du Mercure du marketing — P.M.E. lors des Mercuriades 88.



Boucherville
1155, rue Nobel
Boucherville (Québec)
J4B 7L1
Tél.: (514) 641-4550

Centre Corporatif
1377, avenue Galilée
Bureau 200
Québec (Québec)
G1P 4G4
Tél.: (418) 682-2121

Charny
1675, 23^e Rue Nord
Charny (Québec)
G6W 5T9
Tél.: (418) 832-4618

Cellule industrielle
1377, av. Galilée
Bureau 200
Québec (Québec)
G1P 4G4
Tél.: (418) 682-2121

Québec
1389, avenue Galilée, bureau 200
Québec (Québec)
G1P 4G4
Tél.: (418) 687-2771

Ville St-Laurent
5929, Autoroute Transcanadienne
Bureau 120
Ville St-Laurent (Québec)
H4T 1A1
Tél.: (514) 744-3000



MIEUX VAUT PRÉVENIR QUE GUÉRIR...

Jour et nuit, un service de ne Cascade. Une équipe médicale sera disponible au Domai- cale est assujettie sur place

BON SUCCÈS



C. & G. FORTIN INC.

SHAWINIGAN CONSTRUCTION

REVÊTEMENT ACIER ET AMIANTE INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

GAÉTAN FORTIN
Directeur

4700 Rang St-Michel
Shawinigan-Sud, QC G9N 6T5

Tél.: 1(819) 536-2088

Une autre belle réalisation dont nous pouvons être fiers,

FÉLICITATIONS!



Jules Durand Inc.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

SIÈGE SOCIAL
2750, Sidbec Nord
Trois-Rivières-Ouest
371-2281

SUCCURSALE
268, St-Joseph
Nicolet
(819) 293-4436



Annie Caron



Gilles Deschênes, prop.



Diane Berrouard

Bienvenue à tous nos clients et amis à nos nouveaux locaux

COIFFURE

Marie-Chantal

DOMAINE CASCADE, 695 - 7e Rue
Local 20 - Shawinigan

Pour rendez-vous: **537-1554**

pour le maintien la bonne condition physique de ses locataires des deuxième et troisième âges.

Messieurs Louis Pelletier et Alban Damphousse, médecins généralistes reconnus dans la région, effectuent les examens d'entrée des nouveaux venus et peuvent assurer le suivi médical

de tous ceux qui le désireront par la suite. Une clinique est spécialement aménagée au sous-sol de l'établissement. Advenant des cas d'urgence et d'hospitalisation, les procédures nécessaires seront prises rapidement.

La sécurité des résidents du Domaine Cascade est d'une importance capitale. Deux infir-

mières permanentes ont été engagées à cet effet. Mesdames Isabelle Angers et Lise Veilleux habitent le domaine au même titre que les autres locataires.

Profitant également des multiples avantages qu'on peut y retrouver, elles travaillent continuellement au bien-être des personnes âgées.



Un minibus assurera la navette entre les différents endroits de la ville et de la province aussi. Les résidents n'auront qu'à se laisser conduire, en toute sécurité et amitié. (Photomédia Claude Gill)

VISITEZ les appartements MEUBLÉS par NAP. BOISVERT AU DOMAINE CASCADE de SHAWINIGAN

ESSAYEZ le GRAND CONFORT des MATELAS BEAUTYREST de SIMMONS UN INVESTISSEMENT D'EXCELLENCE

et PROFITEZ DE RABAIS DE 150\$ à 270\$ D'ICI LE 31 JUILLET 1988



Un SOMMEIL GARANTI avec

MATELAS BEAUTYREST

de SIMMONS chez NAP. BOISVERT

— 660 ressorts ensachés individuellement
— poignées de rotation renforcées d'acier

Prix RÉDUITS par NAP. BOISVERT ET EN PLUS

RABAIS au comptant de 150\$ à 270\$ par Simmons

chez Nap.
Tél.: 537-7207

Boisvert

560, BROADWAY, SHAWINIGAN

MEUBLES
APPAREILS MÉNAGERS
TV - VIDÉO

FERMÉ
LE 1er JUILLET



Un pont relie les villes de Shawinigan et Shawinigan-Sud. Le Domaine Cascade se veut l'interrelation entre la détente et d'innombrables activités.

(Photomédia: Claude Gill)

Notre firme est heureuse de participer
à ce projet et profite de l'occasion
pour souhaiter au Domaine Cascade la bienvenue
dans la région de la Mauricie.

ÉVALUATIONS SDR
évaluateurs-agréés

104 boul. Bois-Francis Nord, Victoriaville, Qc G6P 1E7 (819) 758-7573

- FISCALITÉ
- FINANCEMENT
- EXPROPRIATION

- ASSURANCE
- TAXATION
- ÉQUIPEMENTS, MACHINERIES

- ANTIQUITÉ
- OEUVRES D'ART
- VIDÉO POUR FIN D'ASSURANCE

Drummondville

819-477-6657

Québec

418-843-5731

Trois-Rivières

819-372-9733

Victoriaville

819-758-7573



(Photomédia Sylvain Mayer)

M. Bernard Laferrière, entrepreneur pour le projet du Domaine Cascade et président-fondateur de la Corporation Aurée.

La Corporation Aurée

Pour des idées constructives

Profitant des opportunités d'affaires qui lui sont offertes, la Corporation Aurée fut impliquée, pour l'an dernier seulement, dans \$45,000,000 de projets immobiliers. Fondé par M. Bernard Laferrière, en 1982, l'entreprise de Montréal est vraiment active depuis 4 ans.

Travaillant au développement immobilier de condominiums, d'hôtels et d'édifices à bureaux, la conception du Domaine Cascade est leur première expérience de ce genre. "Pour avoir visité des centres d'hébergement pour personnes âgées, il m'est venu l'idée de leur apporter quelque chose de différent. Entre la vie d'hôtel et celle d'un appartement", explique son président-fondateur.

Choix du terrain, étude de marché, financement, et tout ce que la promotion immobilière nécessite ont permis à la Corporation Aurée de présenter leur investissement de \$12 millions de dollars à la Ville de Shawinigan. "L'idée du Domaine Cascade a dû faire face au pessimisme de la part de certains élus municipaux et citoyens", a pu constater M. Laferrière. "Il n'y a pas eu beaucoup d'innovations dans la région au cours des vingt dernières années. Il est temps qu'elle se reprenne en main."

En donnant l'image d'une réalité et celle d'une équipe positive et sincère, le Domaine Cascade est devenu un véritable projet d'envergure à Shawinigan. L'information donnée aux citoyens et aux associations récréatives des environs de Shawinigan a facilité leur enthousiasme et fierté devant cet établissement de confort, de sécurité et de prestige.

ALLEZ EN FLORIDE GRÂCE AU DOMAINE CASCADE



Les dirigeants du Domaine Cascade offrent à leurs hôtes la chance d'aller passer une semaine en Floride aux frais du Domaine. Chaque année, 40 locataires, dont les noms seront tirés au hasard, se verront offrir l'hébergement dans un prestigieux complexe de condominiums (en copropriété) à Miami. Les unités de condos pour lesquels le Domaine Cascade a acquis les droits d'occupation pour dix semaines, entre les mois de février à mai, possèdent deux chambres à coucher et deux salles de bains, ainsi qu'une cuisine complètement équipée.



Les résidents qui mériteront un séjour en Floride n'auront que les billets d'avion et leur nourriture à payer. Le coût des appartements étant aux frais du Domaine Cascade.



(Photomédia Sylvain Mayer)

Une équipe gagnante, soucieuse du développement régional. M. Alain Daigneault, directeur général du Domaine Cascade, M. Pierre-Paul Dufault, vice-président du développement de la Corporation Aurée et M. Bernard Laferrière, président-fondateur de cette même entreprise.

Lors de l'inauguration officielle du 3 juillet

Des festivités hautes en couleur

La direction du Domaine Cascade veut en mettre plein la vue lors des festivités d'ouverture du 3 juillet.

Une centaine de personnes seront invitées à assister à son inauguration officielle. Personnalités politiques, résidents, parents et amis se feront souhaiter la bienvenue par un brunch gastronomique, apprêté par le chef cuisinier M. André Asselin.

Au cours de l'après-midi, 350 autres invités se joindront à eux où clowns professionnels et spectacles de variétés rendront cette

journée familiale encore plus mémorable. Le Big Band de Claude Bornais, la chorale Les Cigales et un quatuor de musique classique seront de la partie.

Des surprises grandioses, ça, il y en aura. Mais le secret doit être gardé jusqu'à la toute fin. "Cette journée sera remplie d'événements spectaculaires. C'est un grand projet qui démarre à Shawinigan. On se doit de le souligner", conclut Mme Nicole Gélinas, animatrice au Domaine Cascade.



Les salons 'verrières', situés aux deux extrémités, apportent un cachet de prestige au Domaine de la Septième rue à Shawinigan. De plus, il est toujours possible de venir visiter et prendre connaissance des avantages du Domaine Cascade. Situé à 695 de la 7^{ème} Rue à Shawinigan, des responsables vous guideront. Jusqu'à maintenant, plus de 8 000 personnes en ont profité

(Photomédia Claude Gill)

La Clinique Doris Perreault

Pour la relaxation du corps et de l'esprit

Bénéficier de traitements thérapeutiques ou de cyclomasseur dans un des appareils disponibles. Au Domaine Cascade, c'est connu, les résidents seront traités aux petits soins. Rien n'est épargné. Les dirigeants de l'immeuble ont jusqu'à fait appel à une équipe de trois esthéticiennes et

d'une spécialiste en réflexologie pour le bien-être du corps et de l'esprit. La Clinique Doris Perreault, de la 20e Avenue à Shawinigan-Est, répondra à la demande d'une toute nouvelle clientèle. Par des enquêtes et séances d'informations, Mme Doris Perreault, propriétaire, apportera des soins esthétiques et spécialisés aux gens du deuxième et troisième âges. Un local sera spécialement aménagé au sous-sol des résidences Cascade avec les autres dispositions déjà offertes.

Qu'il s'agisse de complexe cellulaire, d'ionithermie (traitement du visage), de plastithermie ou de modelage autochauffant thérapeutique, le professionnalisme et le service personnalisé de la clinique Doris Perreault en font sa renommée.

"En plus de profiter d'un repos total, des prix spéciaux apparaissent chaque mois, explique la gérante. Nous travaillons également avec la médecine douce, ce qui diminue grandement des anomalies de tous genres." Finalement, en prévision de la nouvelle saison et de ce que sera la mode vestimentaire, les esthéticiennes pourront créer la palette de couleurs de ceux et celles qui le désireront.



Question de parfaire son style ou de barboter dans l'eau tout simplement, la piscine intérieure et chauffée des résidences "Le Domaine Cascade" entraînera de nombreux adeptes. (Photomédia Claude Gill)



Le bain tourbillon diminue les maux de dos et la tension causée par le stress. Les résidents du Domaine Cascade le constateront rapidement. (Photomédia Claude Gill)

BUR: (418) 683-2904



VITRIERIE CHAMPLAIN INC.

445 rue Nolin
Ville de Vanier, Québec
G1M 1E8

Très belle réalisation pour les personnes du 3e âge au Centre-Mauricie
Franc succès aux dirigeants de ce projet

Nous sommes heureux d'y avoir participé



ASPHALTE CONTINENTAL

DIVISION DE LA CIE DE PAVAGE D'ASPHALTE BEAVER L'EE
Résidentiels - Commerciaux - Industriels - Municipaux et Gouvernementaux
Estimations Gratuites
Pente Installation de toute grosseur - Drainage sur demande
Construction de routes en général et autres travaux de genre civil tels que:
Construction de bordures de trottoir - Egout - Aqueduc
Travaux de forage et dynamitage - Aménagement d'extérieurs - Jeux de tennis, etc.

3300 - 65e Rue, Shawinigan, cté St-Maurice, Qc G6N 6T8 (819) 539-2271

DÉPANNEUR CASCADE ENR.

(sous-sol face à l'ascenseur)

Tél.: 536-7053

Je vous offre toute la gamme de produits alimentaires, tabagie, cadeaux, etc...
À vous tous(tes) résident(e)s du domaine et à vos visiteurs



RENÉE LEMIEUX, prop.

BIENVENUE AU DÉPANNEUR CASCADE
"TOUJOURS À L'ÉCOUTE DE VOS DEMANDES"

RENÉE

L'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE

un partenaire d'affaires...



Léo Boivin

Directeur

Société
d'entraide économique
du Québec inc.

695, avenue de la Station, C.P. 940
Shawinigan (Québec)
G9N 7N5

Tél.: (819) 536-2648

Rés.: (819) 537-4263

Une intégration structurée avant même d'y être aménagé

"J'ai peur de vieillir et on a dû me forcer pour venir ici aujourd'hui. Maintenant que j'ai visité le domaine et que j'ai pris connaissance de tous ses avantages, je n'ai plus de raisons valables d'avoir peur."

Cette confiance d'une dame du troisième âge témoigne de toute la sécurité et la confiance mises pour l'accueil des résidents au Domaine Cascade de la 7e Rue à Shawinigan. Comme l'explique Mme Nicole Gélinas, animatrice et responsable des relations extérieures: "Notre but consiste à apporter une aide physique et psychologique aux personnes âgées lors de leur installation. Ils ont besoin de se retrouver dans une atmosphère d'amour, de complicité et de santé."

Au cours des premières journées d'insertion, les nouveaux arrivants seront invités à se faire parrainer par d'autres résidents, déjà aménagés depuis peu. Des affinités pourront se créer plus facilement. La sécurité de se retrouver dans un milieu accueillant, tout en étant entouré de visages connus engendreront une qualité de vie bénéfique pour tous.

Au cours du mois de juillet il sera même possible de passer deux semaines au Domaine Cascade pour faciliter une décision qui change toute une vie. Comme l'explique Mme Gélinas: "Les personnes qui le désirent réfléchir aux

services qui s'offrent à eux, pourront passer deux semaines parmi nous avant de prendre une décision. Ils peuvent être certains que nous leur donnerons l'heure juste. Je suis sûre que ceux et celles qui profiteront de ces semaines de réflexion décideront de demeurer avec nous par la suite."

QUI SONT-ILS?

Natifs de Shawinigan et partis habiter à l'extérieur de la ville en raison de leur emploi, ils viennent habiter au Domaine Cascade pour vivre leur retraite pleinement méritée.

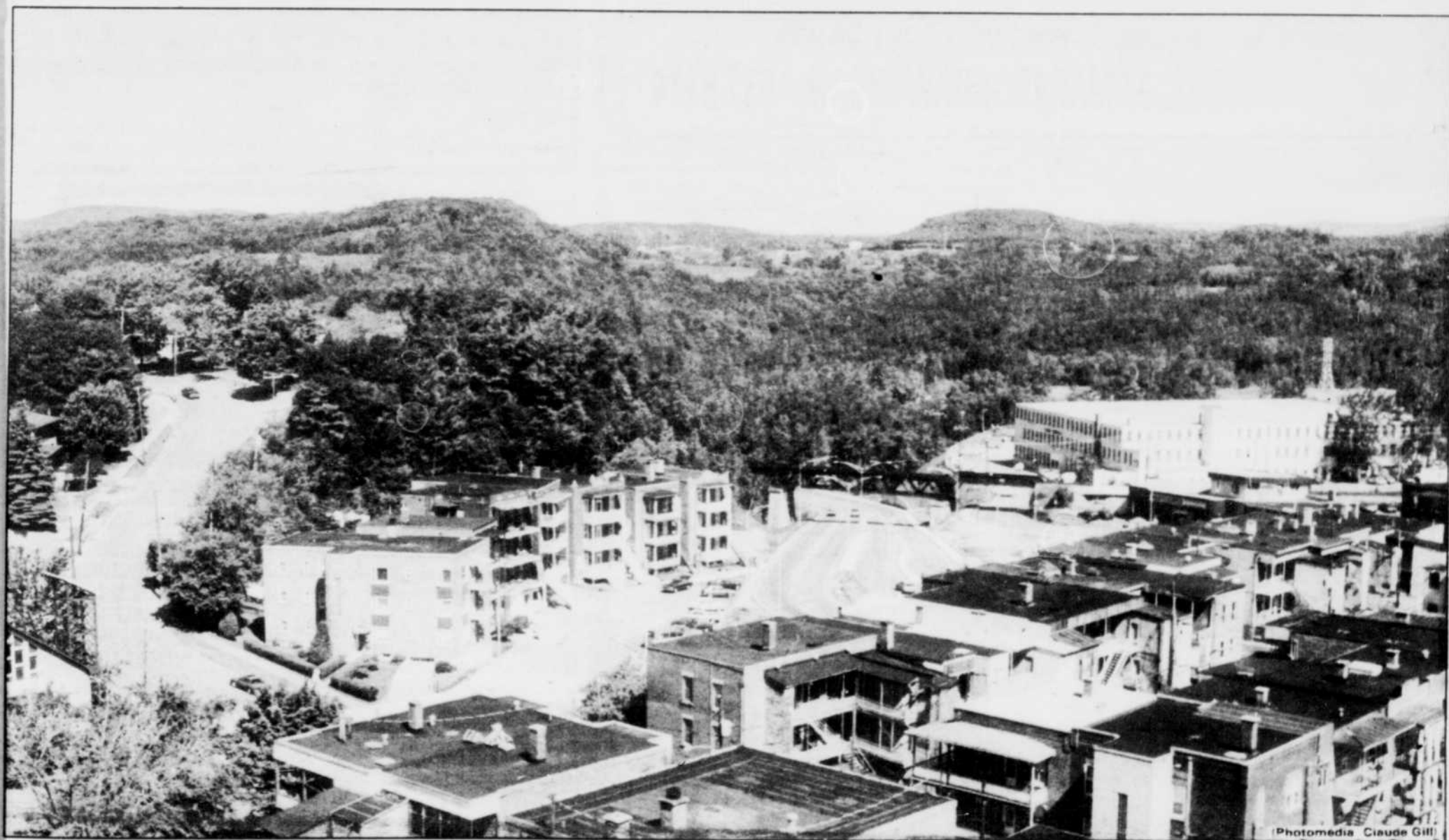
De Shawinigan, Grand-Mère, Shawinigan-Sud et des environs ils sont près de 125 à avoir réservé leur logement à l'ancien Cascade Inn. Pour couples ou personnes seules, 255 unités de logement ont été construites dans ce projet immobilier d'envergure.

Entre la vie d'hôtel et de condominium, les futurs résidents du Domaine Cascade sauront profiter de tous les services mis à leur disposition. Les journées "portes ouvertes", la publicité faite dans les différentes associations de la région ont permis de rejoindre une clientèle jusque-là inespérée.

Le Domaine Cascade répond aux attentes des gens des deuxième et troisième âges; intimité, sécurité, loisirs et amitiés.



Mme Nicole Gélinas, animatrice au Domaine Cascade et responsable des relations extérieures. (Photomédia Sylvain Mayer)



Certains résidents du Domaine Cascade pourront, de leur appartement, contempler le superbe panorama qu'offre à l'arrière plan Saint-Boniface et sa nature luxuriante.

PHOTOGRAPHES PROFESSIONNELS

Claude Gill, prop.

TÉLÉPAGE
(819) 536-2631 poste 117



ARCHIVES DE PHOTOS / CENTRE MAURICIE

SHAWINIGAN

L'église
Saint-Pierre
est située juste en
face du Domaine
Cascade.



FÉLICITATIONS ET
LE MEILLEUR DES SUCCÈS

AUX DIRIGEANTS DU DOMAINE CASCADE

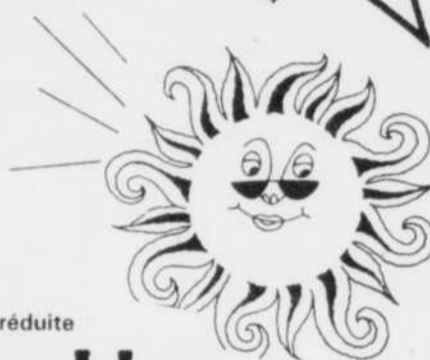
Profitez de
notre
VENTE
ESTIVALE

Toute notre marchandise de saison est réduite

estelle

CONFECTION POUR DAMES

393, TAMARAC, SHAWINIGAN - 537-8114



Ce cahier spécial portant sur le Domaine Cascade est
une réalisation du service de la publicité de votre quo-
tidien **Le Nouvelliste**.

TEXTES:
Isabelle LÉGARE

PHOTOS:
Photomédia

LE DOMAINE CAS-
CADE UNE MA-
GNIFIQUE RÉA-
LISATION!
FÉLICITATIONS!

Valco

MÉTAL (1979) LTÉE

PORTES INTÉRIEURES PRÉ-ASSEMBLÉES
CADRES DE BOIS OU D'ACIER

470, 5e Rue, Cap-de-la-Madeleine, Qué. G8T 6B9

Clément Robert
REPRÉSENTANT

BUR.: (819) 378-4067
CELLULAIRE: 372-7808
MINI-PAGE: 1-552-3513

FÉLICITATIONS

"Au Domaine Cascade,
un endroit
plein de CHALEUR
où la vie va s'organiser
autour de gens
désireux de se donner
des services de grande
qualité."



G Baz
Métropolitain

"SOYEZ CELUI QUE L'ON RECONNAÎT"

1422, 40e Rue
(coin boulevard Royal)
Shawinigan, Qc / G9N 5H3

LETTREGE
ENSEIGNES NÉON
VÉHICULES
SÉRIGRAHIE
AUVENT LUMINEUX
CONCEPTION
GRAPHIQUE

(819) 539-8324

St-Cyr
et fils

La CAISSE POP Mauricienne sur place

Convaincu du succès que remportera le Domaine Cascade, la Caisse Populaire Mauricienne a décidé d'y aménager un comptoir de service.

Une fois par mois, un préposé est mandaté pour procéder aux retraits

et dépôts de cette clientèle retraitée et préretraitée. Elle profitera des mêmes services qu'elle peut retrouver à l'établissement administratif de la 5e Rue à Shawinigan. Sauf que dorénavant, les résidents du Do-



(Photomédia Claude Gill)

M. Gilles Deschênes, coiffeur et propriétaire du salon Marie-Chantal

Coiffure Marie-Chantal au Domaine Cascade

Les résidents du Domaine Cascade auront leurs propres coiffeurs puisque le salon Marie-Chantal y est aménagé depuis le 28 juin. Son propriétaire, M. Gilles Deschênes, et sa nouvelle équipe, Annie Caron et Diane Derrouart relèvent un nouveau défi.

Situé depuis les cinq dernières années sur la 4ème Rue à Shawinigan, le salon de coiffure Marie-Chantal invite ses habitués à venir profiter de ses services dans ses nouveaux locaux de la 7ème Rue. "C'est toute une expérience qui s'offre à nous", explique Mme Lucette Deschênes, qui assure la comptabilité et la réception du salon. "C'est une innovation dans la région et nous sommes conscients que nous rejoindrons une clientèle toujours plus nombreuse et diversifiée."

Du lundi au samedi inclusivement, les locataires du Domaine Cascade n'auront qu'à descendre à l'étage inférieur pour se faire faire une nouvelle tête. À l'affût de la dernière mode pour hommes et femmes, Coiffure Marie-Chantal respecte les goûts et habitudes de sa clientèle avant tout.

maine Cascade n'auront plus à se déplacer aussi loin.

Cette complémentarité de la Caisse avec le Domaine Cascade permettra aux locataires d'assister à plusieurs réunions d'information concernant les prêts, épargnes spécialisées, et de REER. La première année d'opérations servira d'ajustement, et si elle s'avérait positive, d'autres modifications et améliorations seront ajoutées au cours des prochaines années.

BON SUCCÈS

GRAND MÈRE
(Québec)



Entrepreneur général
Travaux industriels et commerciaux
(819) 538-1967

1468, 7e Avenue, Grand-Mère

Les employés(es) et dirigeants de la Caisse populaire Mauricienne souhaitent la meilleure des chances au Domaine Cascade et les félicitent pour la réalisation de leur projet.

À compter du 1er juillet 1988, les résidents du Domaine Cascade pourront bénéficier de certains services que dispensera la Caisse populaire Mauricienne. Étant une institution financière de premier plan dans son milieu, la Caisse populaire Mauricienne offrira un service des plus personnalisés et adapté aux besoins des résidents.

Madame Lucie Lamarre s'occupera des services épargnes et prêts et madame Thérèse Page s'occupera des transactions guichets.

Pour vos transactions financières
vous pourrez vous adresser à:

M. Alain Bastarache
M. Alain Dionne
Mme Thérèse Page
Mme Lucie Lamarre

Directeur
Directeur-adjoint conseil
Directrice-adjointe courant
Chef d'équipe conseil

En téléphonant au 537-5733



LA CAISSE POPULAIRE
MAURICIENNE

444, 5e Rue, Shawinigan

537-5733

POUR TOUT GENRE
D'IMPRESSIONS

**Publicité
PAQUET**

IMPRIMEUR

1035, Ch. de la Fonderie
C.P. 1555
Shawinigan (Québec)
G9N 6W8
(819) 537-5121

FÉLICITATIONS
ET
BON
SUCCÈS

MME ALINE P. GAGNON, PROP.

Un membre de



Teleflora

**Fleuriste
Shawinigan-Sud Enr.**
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

Tél.: 819/537-8989
819/537-5656

1605, 5e AVENUE SHAWINIGAN-SUD, QUÉ. G9P 1M8

Bon succès au Domaine Cascade

Clémence Textiles a participé à la décoration des appartements modèles par la fourniture de couvre-lits, douillettes, tentures, etc.

Chez Clémence, nous prendrons soin de vous personnellement pour votre décoration d'intérieur. Appelez-nous, c'est un service gratuit.



De tout pour la décoration et
ligne complète d'accessoires
de salle de bains.

Clémence

TEXTILES

- DÉCORATION D'INTÉRIEUR (SERVICE À DOMICILE)
- TISSUS DE TOUT GENRE
- HOUSSES D'AUTO
- STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX
- TOILES POUR FENÊTRES

353, MERCIER
SHAWINIGAN
536-5773

André Asselin à la tête de l'équipe des cuisines

Le Domaine Cascade dans les chaudrons

A en juger par l'enthousiasme des cuisiniers et par l'équipement sophistiqué qui est mis à leur disposition, les résidents du Domaine Cascade de Shawinigan en auront plein les yeux et plein la bouche.

Le chef cuisinier André Asselin

saura contenter les petits comme les plus gros appétits. A chaque repas, deux menus "du jour" sont offerts, en plus des trois autres de la catégorie "A la carte". En tout, une dizaine de plats différents, et ce, quotidiennement.

La variété, l'originalité, la spécialité et la gastronomie des mets proposés permettront aux résidents du Domaine Cascade de goûter à de la cuisine haut de gamme. "Mais pour avoir travaillé au Centre Joseph-Garceau durant sept ans, je sais respecter les diètes ou restrictions alimentaires des gens des deuxième et troisième âges. C'est pour cette raison que je me fais un devoir de répondre aux attentes de chacun", tient à préciser le cuisinier.

Car dès les premières semaines d'opération, une enquête sera faite auprès des locataires pour déterminer ce qui doit être servi avant tout. La politique de communication et les recettes secrètes du chef Asselin contenteront les esprits et estomacs les plus critiques.

Les fêtes ou événements spéciaux seront aussi soulignés de plusieurs façons. Bouteille de vin et gâteau d'anniversaire traditionnel rappelleront à tous l'importance que le Domaine Cascade accorde au bien-être de ses gens.

La cuisine, aménagée d'équipements des plus modernes, assure la production de 160 à 200 repas par jour. André Asselin et ses jeunes marmitons sont prêts à toute éventualité. Mais en attendant, plus besoin de penser aux prochains repas à cuisiner. Il ne reste plus qu'à se souhaiter "Bon appétit".

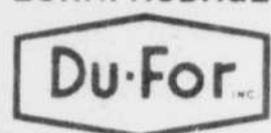


(Photoméda Claude Gill)

Le chef cuisinier, M. André Asselin, vous propose un choix alléchant de mets variés et un service aux tables, souriant et affable.

La compagnie ÉCHAFAUDAGE DU-FOR INC. a été heureuse de participer à cette magnifique réalisation.

ECHAFAUDAGE



1125, Père-Daniel
Trois-Rivières

Félicitations et bon succès aux dirigeants du Domaine Cascade

- Services de gardiens, surveillants, gardes armés, etc.
- Services d'agents de circulation, parcs de stationnement, etc.
- Service d'ordre, etc.



AGENCE DE SÉCURITÉ
MAURICIENNE (1983) INC.

Rés.: 539-3310 - Bur.: 539-5902

4261, PÈRE MARQUETTE / SHAWINIGAN-NORD, QC / G9N 6S9

*Sincères félicitations
pour une merveilleuse réalisation!*

**GOSELIN
PRODUITS DE BÉTON**

Une division de Ciment St-Laurent Inc.

Nous sommes heureux d'avoir participé à la construction du Domaine Cascade de Shawinigan en tant que fournisseur de dalles de plancher en béton préfabriquées.

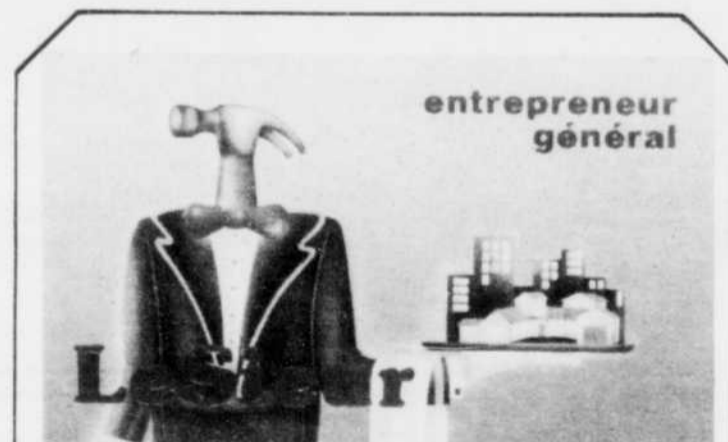
70, Boul. Smith Nord
Thetford-Mines, (QC) G6G 1N4

Tél.: (418) 338-8534
Québec: (418) 529-1725

Télécopieur (FAX): (418) 338-3717

Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation de ce magnifique édifice qu'est le Domaine Cascade.

Nous félicitons les promoteurs de ce projet et souhaitons le meilleur succès aux dirigeants.



**Entrepreneur Général et Spécialisé
en isolation et insonorisation**

Industriel - Commercial - Résidentiel
Institutionnel - Condominium - Edifice public

Estimation gratuite

Jean Le Sieur, p.d.g. Tél.: (819) 537-8300
4900, route Lamothe, Valmont G0X 3J0



La chute précipitée d'une longue cascade

Construit en fin d'années 1900, le Cascade Inn, désigné plus tard l'Auberge Cascade, a été reconnu comme l'hôtel de prestige de Shawinigan pendant de nombreuses années. Les propriétaires se sont succédé, mais sa réputation "cinq étoiles" est toujours demeurée.

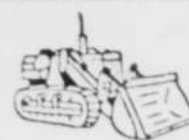
M. Joseph Eno en a assumé la gérance au cours de la première année d'opération. Il a quitté son emploi pour aller construire son propre hôtel, après s'être brouillé avec les propriétaires. Par la suite, l'établissement a été géré successivement par messieurs Quimby et Rogan (1901-03), G.G. Burnett (1903-04), Edward Muray (1904-24), R.L. Desmond (1924-51) et S.E. Smith. Ce dernier a conservé son emploi lorsque l'hôtel est devenu la propriété d'Hydro-Québec en 1964.

Marcel Trépanier et Roméo Noël sont devenus les propriétaires associés en 1969. Par la suite, l'auberge a été vendue à Alfred Boivin et Claude Fortin.

L'Auberge Cascade a connu des années de gloire avec l'industrialisation de la ville de Shawinigan. L'établissement servait de lieu de résidence pour les dirigeants et invités de marque de la Shawinigan Waters and Powers. Mais l'étatisation de cette industrie semble avoir donné un coup mortel à l'Auberge Cascade. A partir de 1965, la prospérité de l'auberge a connu une baisse importante pour être laissée complètement à l'abandon par la suite.

C'est finalement le 14 mars 1986 que s'acheva le règne de l'Auberge Cascade. Les pompiers et citoyens de la ville de Shawinigan ont assisté, impuissants, à la fin de cette dynastie, vieille de 85 ans.

Le 16 mars 1985, un incendie d'origine criminelle mettait fin au règne de l'Auberge Cascade (Photomédia Sylvain Mayer)



Tél.: (819) 536-4568

ALBERT BUISSON Inc.

TERRASSEMENT - ASPHALTE
TERRE A GAZON

380, 115^e RUE
SHAWINIGAN - SUD, QC - G9P 2Z3



GESTION
PMS inc.



PEINTRE ET DÉCORATEUR D'ÉGLISES

*FÉLICITATIONS
ET BON SUCCÈS!*

6, rue Brunelle PIERRE ST-ONGE, près.
Ste-Sophie-de-Lévrard, QC

G0X 3C0

(819)288-5371



ARMOIRES DE CUISINE

Denis Pagé
PRÉSIDENT

2975, RUE PICARD

TÉL.: (514) 773-6019

ST-HYACINTHE, QUÉBEC MTL: (514) 875-9703



LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Assis, de gauche à droite:


MM. Raymond Ayotte, Roland Desaulniers, Martial Lacombe.

Debout:

MM. Fernand Giroux, Yves Renaud, Jean-Yves Tremblay, Guy Vallée, Robert Duchesneau, Jean-Claude Légaré.

**SOUHAITENT LA BIENVENUE AU
DOMAINE CASCADE
et bon succès à leurs dirigeants**

LE NOUVELLISTE, vendredi 1 juillet 1988 / 15A




J-GUY ROY AUTO
1000, DES CEDRES

**Les dirigeants du DOMAINE CASCADE n'ont rien
laissé au hasard pour assurer le confort de
leurs résidents.
C'est pourquoi ils ont choisi FORD MERCURY
pour assurer leur transport.
Evidemment, ils se sont adressés au GARAGE
JEAN-GUY ROY AUTO
BON SUCCÈS AUX DIRIGEANTS DU DOMAINE
CASCADE.**

*"Là où le service
passe avant tout"*

Jean-Guy Roy



J-GUY ROY AUTO
SHAWINIGAN

Ford MERCURY LINCOLN

778 DES CEDRES, SHAWINIGAN
Tél.: 537-5177

LE DOMAINE *Cascade*

LE CHOIX DES PERSONNES ACTIVES DU 2^e ET 3^e ÂGE

LE DOMAINE CASCADE

le mode de vie de
demain, aujourd'hui



le Domaine Cascade est propriétaire de 10 semaines d'hébergement dans un prestigieux complexe de condominiums à Miami en Floride. Chaque année, 40 locataires tirés au hasard auront la chance d'aller passer une semaine au chaud soleil de la Floride.



• CONFORT

• PRESTIGE

• SÉCURITÉ

Il fut un temps, où on avait le temps, l'énergie et les moyens de tout réparer, ratisoler, peindre, etc... Toujours avoir sur les bras quelque chose qui ne fonctionne pas, une fenêtre à calfeutrer, une porte qui grince, un toit qui coule... Alouette!

Aujourd'hui, au Domaine Cascade, vous pouvez dire adieu à ces petits tracas de la vie. La qualité de construction désirée pour la qualité de vie que vous méritez.

**VISITEZ MAINTENANT NOS
APPARTEMENTS MODÈLES SUR LE SITE**

Semaine: 16h à 19h
Sam. et dim.: 10h à 17h

**BUREAU DE LOCATION OUVERT 7 JOURS
695, 7^e RUE, SHAWINIGAN**

Lundi au vendredi: 10h à 19h
Sam. et dim.: 10h à 17h

UNE VIE À VOTRE IMAGE, UNE VIE ACTIVE

— 536-4463 —